

# 4-Channel Remote Control

ART.NO 36-6361 MODEL 50075

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Things to consider:

- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

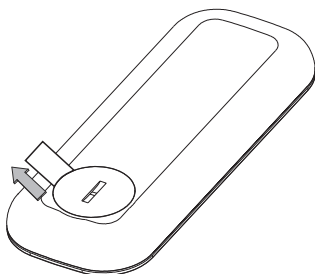
## If you experience problems, try the following:

- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Reposition the wireless equipment, shorten the distance between the transmitter and the receiver or reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.

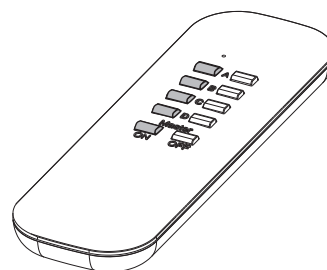
## Operating instructions

### Pairing the remote control to a receiver

1. Remove the plastic tab to activate the battery.
2. Make sure that the receiver that you are going to use the remote control with is ready to be paired to the remote control (refer to the user manual of the receiver).



3. Press [ON] on the remote control to select the channel (A, B, C or D) which you want to pair with the receiver. An infinite number of receivers can be paired to each of the channels on the remote control but they will all be switched on and off at the same time.



4. Switch the receiver on/off using the [ON]/[OFF] buttons on the remote control. The [Master ON/OFF] button switches all the paired receivers on or off simultaneously.

### Dimming a connected light

If the receiver you are using is dimmable, you can use the remote control to dim the light connected to the receiver. What to do:

1. Switch the light on by pressing [ON] on the remote control.
2. Press [ON] on the remote control again to cause the light level to alternately increase and decrease.
3. Press [ON] once again when the desired light level has been reached.

### Deleting a receiver from the remote control

1. Make sure that the receiver that you wish to delete from the remote control is in the correct mode for removing devices (refer to the manual of the receiver).
2. Press [OFF] on the remote control.

### Care and maintenance

- Clean the exterior of the remote control by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Remove the battery and store the remote control out of reach of children if it is not to be used for a long time.

### Changing the battery

1. Remove the cover of the battery compartment from the back of the remote control.
2. Insert a new battery (1 x CR2032). Insert the battery with the (+) facing upwards.
3. Refit the battery cover.

### Troubleshooting guide

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| The remote control is not working. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check the battery and replace it if necessary.</li><li>• Has the receiver been paired with a remote control as described above? Try pairing them again.</li><li>• Check that the device (e.g. light) which is connected to the receiver is switched on and not faulty.</li><li>• Is the remote control too far from the receiver?</li><li>• Is the signal being blocked by furniture or furnishings?</li></ul> |
|------------------------------------|--|

### Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



### Specifications

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| Frequency | 433.92 MHz            |
| Range     | 25 m                  |
| Battery   | 1 x CR2032 (included) |
| Channels  | 4 +1 master switch    |

# Fjärrkontroll 4 kanaler

ART.NR 36-6361    MODELL 50075

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Tänk på att:

- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

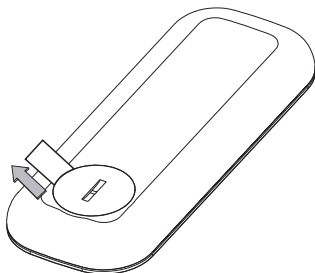
## Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen, förkorta avståndet, eller minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

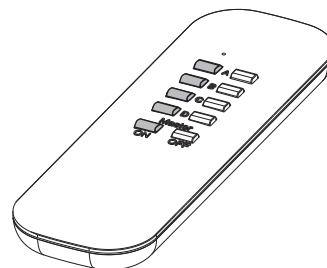
## Användning

### Anslut fjärrkontrollen till en mottagare

1. Dra bort plastfliken för att aktivera batteriet.
2. Se till att den mottagare du tänker ansluta till är redo att kopplas samman med fjärrkontrollen (se mottagarens bruksanvisning).



3. Tryck [ON] på fjärrkontrollen för den kanal (A, B, C eller D) som du avser att koppla samman med mottagaren. På varje kanal kan ett oändligt antal mottagare anslutas men dessa kommer då att slås på/av samtidigt.



4. Slå på/av mottagaren med [ON]/[OFF] på fjärrkontrollen. Med [Master ON/OFF] slår du på/av alla anslutna mottagare samtidigt.

## Dimring av ansluten belysning

Om den mottagare du använder är dimringsbar kan du använda fjärrkontrollen för att dimra den belysning som anslutits till mottagaren. Gör så här:

1. Slå på belysningen genom att trycka [ON] på fjärrkontrollen.
2. Tryck [ON] igen, belysningens ljusstyrka regleras nu oavbrutet steglöst uppåt och nedåt.
3. Tryck [ON] en gång till när önskad ljusstyrka uppnåtts.

## Radera strömbrytaren från en mottagare

1. Se till att den mottagare du tänker radera fjärrkontrollen från står i rätt läge för att radera enheter (se mottagarens bruksanvisning).
2. Tryck [OFF] på fjärrkontrollen.

## Skötsel och underhåll

- Rengör fjärrkontrollen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Ta ut batteriet ur fjärrkontrollen och förvara den utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

## Batteribyte

1. Öppna locket över batterihållaren på fjärrkontrollens baksida.
2. Sätt i ett nytt batteri, 1 x CR2032. Sätt i batteriet så att plussidan (+) är vänd mot dig.
3. Sätt tillbaka locket.

## Felsökningschema

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Fjärrkontrollen fungerar inte. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera batteriet, byt vid behov.</li><li>• Är fjärrkontrollen ansluten till mottagaren enligt beskrivningen ovan? Prova att göra om anslutningen.</li><li>• Kontrollera att den produkt (t.ex. belysning) som är ansluten till mottagaren, är påslagen och felfri.</li><li>• Befinner sig fjärrkontrollen för långt från mottagaren?</li><li>• Hindrar möbler eller annan inredning fjärrkontrollens signaler från att nå fram?</li></ul> |
|--------------------------------|--|

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

|                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| <b>Frekvens</b> | 433,92 MHz          |
| <b>Räckvidd</b> | Max 25 m            |
| <b>Batteri</b>  | 1 x CR20328 (ingår) |
| <b>Kanaler</b>  | 4 + masterfunktion  |

# Fjernkontroll 4 kanaler

ART.NR. 36-6361    MODELL 50075

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Husk:

- Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens, kan på kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør.

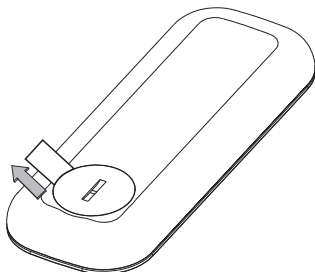
## Ved problemer, prøv følgende:

- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger.
- Flytt det trådløse utstyret og reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

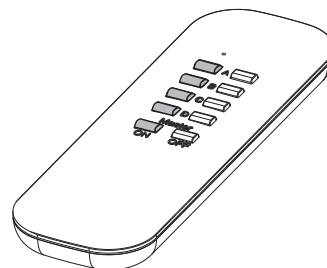
## Bruk

### Koble fjernkontrollen til mottaker

1. Trekk ut plastfiken for å aktivere batteriet.
2. Pass på at den mottakeren du har tenkt å koble fjernkontrollen til er klart til å bli koblet sammen med fjernkontrollen (se mottakerens bruksanvisning).



3. Trykk på [ON] på fjernkontrollen for den kanalen (A, B, C eller D) du skal koble sammen med mottakeren. Man kan koble mange mottakere til hver kanal, men alle disse vil da bli slått på/av samtidig.



4. Slå på/av mottakeren med [ON]/[OFF] på fjernkontrollen. Med [Master ON/OFF] slår du på/av alle tilkoblede mottakere samtidig.

### Dimming av belysning som er tilkoblet

Hvis lampen som er koblet til kan dimmes, kan fjernkontrollen brukes til å dimme belysningen. Gjør slik:

1. Slå på belysningen ved å trykke på [ON]-knappen på fjernkontrollen.
2. Trykk inn [ON] igjen, og belysningens lysstyrke reguleres uavbrutt, trinnløst oppover og nedover.
3. Trykk på [ON] en gang til når ønsket lysstyrke er oppnådd.

### Slette fjernkontrollen fra en mottaker

1. Pass på at mottakeren som fjernkontrollen skal slettes fra står i riktig posisjon for sletting (se mottakerens bruksanvisning).
2. Trykk [OFF] på fjernkontrollen.

### Stell og vedlikehold

- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Ta ut batteriene hvis fjernkontrollen ikke skal brukes på en stund. Den skal oppbevares utenfor barns rekkevidde.

### Skifte av batteri

1. Ta av lokket til batteriholderen som sitter på fjernkontrollens bakside.
2. Sett i et nytt batteri, 1 x CR2032. Batteriets plusside (+) skal vende oppover.
3. Sett lokket på plass igjen.

### Feilsøking

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Fjernkontrollen virker ikke. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller batteriene og skift dem ut ved behov.</li><li>• Er fjernkontrollen koblet til mottakeren, som beskrevet ovenfor? Forsøk med å koble om.</li><li>• Kontroller at det tilkoblede produktet er koblet riktig til mottakeren og at det er skrudd på og er feilfritt.</li><li>• Er fjernkontrollen for langt unna mottakeren?</li><li>• Kontroller at ingen møbler eller annen innredning hindrer signalene i å nå fram.</li></ul> |
|------------------------------|--|

### Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



### Spesifikasjoner

|            |                        |
|------------|------------------------|
| Frekvens   | 433,92 MHz             |
| Rekkevidde | Maks 25 m              |
| Batterier  | 1 x CR2032 (medfølger) |
| Kanaler    | 4 + masterfunksjon     |

# Kaukosäädin 4 kanavaa

TUOTENRO 36-6361 MALLI 50075

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Ota huomioon seuraavat seikat:

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinät heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

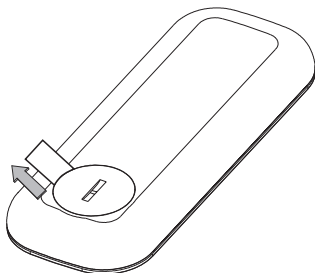
## Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

- Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet, kuten huonekalut.

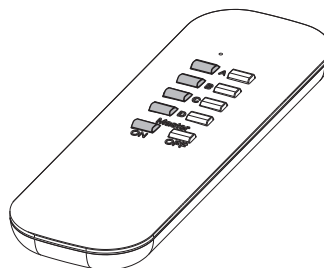
## Käyttö

### Kaukosäätimen liittäminen vastaanottimeen

1. Aktivoi paristo poistamalla muoviliuska.
2. Varmista että vastaanotin, johon kaukosäädin liitetään, on kytkentävalmis (katso vastaanottimen käyttöohje).



3. Valitse kanava (A, B, C tai D), jonka haluat liittää vastaanottimeen, painamalla kyseisen kanavan painiketta [ON] kaukosäätimestä. Jokaiselle kanavalle voi liittää rajattoman määrän vastaanottimia, mutta ne kaikki kytkeytyvät samaan aikaan päälle ja pois päältä.



4. Käynnistä/sammuta vastaanotin kaukosäätimen painikkeilla [ON]/[OFF]. Käynnistä/sammuta kaikki liitetyt vastaanottimet samanaikaisesti painikkeilla [Master ON/OFF].

### Liitetyn valaistuksen himmentäminen

Jos käytettävä vastaanotin on himmennettävä, kaukosäädintä voi käyttää vastaanottimeen liitetyn valaisimen himmentämiseen. Toimi näin:

1. Kytke valaisin päälle painamalla kaukosäätimestä [ON].
2. Paina uudelleen [ON], jolloin valaisimen valonvoimakkuutta voi säätää portaattomasti.
3. Paina vielä kerran [ON], kun sopiva valonvoimakkuus on saavutettu.

### Kaukosäätimen poistaminen vastaanottimesta

1. Varmista että vastaanotin, josta kaukosäädin poistetaan, on oikeassa tilassa yksiköiden poistamista varten (katso vastaanottimen käyttöohje).
2. Paina kaukosäätimen painiketta [OFF].

### Huolto ja ylläpito

- Puhdista kaukosäädin kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Poista paristo kaukosäätimestä ja säilytä kaukosäädintä lasten ulottumattomissa, jos kaukosäädin on pitkään käyttämättä.

### Pariston vaihtaminen

1. Avaa kaukosäätimen takana olevan paristolokeron kansi.
2. Vaihda uusi paristo (CR2032). Varmista, että pariston pluspuoli (+) osoittaa sinua kohti.
3. Laita kansi takaisin paikalleen.

### Vianhakutaulukko

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Kaukosäädin ei toimi. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkasta paristo ja vaihda tarvittaessa.</li><li>• Onko kaukosäädin liitetty vastaanottimeen yllä olevien ohjeiden mukaisesti? Kokeile liittää uudelleen.</li><li>• Varmista, että vastaanottimeen liitetty laite (esim. valaisin) on päällä ja toimii moitteetta.</li><li>• Ovatko kaukosäädin ja vastaanotin liian kaukana toisistaan?</li><li>• Estävätkö huonekalut tai muu sisustus kaukosäätimen signaalien perille pääsyn?</li></ul> |
|-----------------------|---|

### Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



### Tekniset tiedot

|         |                        |
|---------|------------------------|
| Taajuus | 433,92 MHz             |
| Kantama | Enintään 25 m          |
| Paristo | 1 kpl CR20328 (mukana) |
| Kanavat | 4 + mastertoiminto     |

# Fernbedienung 4 Kanäle

ART.NR. 36-6361    MODELL 50075

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

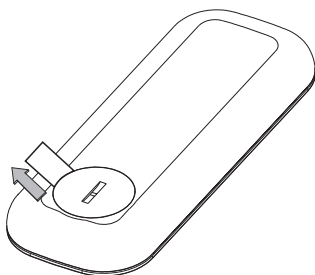
## Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.

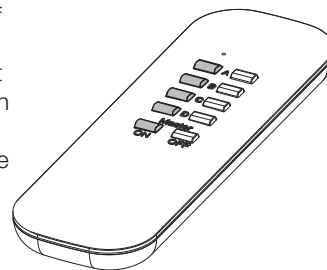
## Benutzung

### Verbindung zwischen Fernbedienung und Empfänger herstellen

1. Zum Aktivieren der Batterie den Kunststoffstreifen entfernen.
2. Sicherstellen, dass der Empfänger, an den die Fernbedienung angeschlossen wird, bereit ist für eine Verbindung mit der Fernbedienung (siehe Bedienungsanleitung des Empfängers).



3. Auf der Fernbedienung auf [ON] für den Kanal (A, B, C oder D) drücken, der mit dem Empfänger verbunden werden soll. Mit jedem Kanal kann eine unendliche Anzahl an Empfängern verbunden werden, die dann gleichzeitig ein- und ausgeschaltet werden.



4. Den Empfänger mit [ON] bzw. [OFF] auf der Fernbedienung ein- bzw. ausschalten. Mit [Master ON/OFF] werden alle angeschlossenen Empfänger gleichzeitig ein- / ausgeschaltet.

## Dimmen der angeschlossenen Beleuchtung

Ist der verwendete Empfänger dimmbar, kann die Fernbedienung benutzt werden, um die an den Empfänger angeschlossene Beleuchtung zu dimmen. Folgendes tun:

1. Auf der Fernbedienung auf [ON] drücken, um die Beleuchtung einzuschalten.
2. Erneut auf [ON] drücken, die Helligkeit der Beleuchtung wird jetzt kontinuierlich stufenlos erhöht und gesenkt.
3. Erneut auf [ON] drücken, wenn die gewünschte Helligkeit erreicht wurde.

## Die Fernbedienung von einem Empfänger löschen

1. Sicherstellen, dass sich der Empfänger, von dem die Fernbedienung gelöscht werden soll, im richtigen Modus befindet, um gelöscht zu werden (siehe die Bedienungsanleitung des Empfängers).
2. Auf [OFF] auf der Fernbedienung drücken.

## Pflege und Wartung

- Die Fernbedienung mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien aus der Fernbedienung nehmen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Batteriewechsel

1. Den Deckel über der Batteriehalterung an der Rückseite der Fernbedienung öffnen.
2. Eine neue Batterie (1 × CR2032) einlegen. Den Pluspol (+) der Batterie zum eigenen Körper hin wenden.
3. Den Deckel wieder anbringen.

## Fehlersuche

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Die Fernbedienung funktioniert nicht. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Batterie kontrollieren und bei Bedarf austauschen.</li><li>• Sicherstellen, dass die Fernbedienung wie oben beschrieben mit der Funksteckdose verbunden ist. Die Verbindung versuchsweise neu herstellen.</li><li>• Sicherstellen, dass das mit dem Empfänger verbundene Gerät (z. B. die Beleuchtung) eingeschaltet und fehlerfrei ist.</li><li>• Die Fernbedienung befindet sich womöglich zu weit vom Empfänger entfernt.</li><li>• Möglicherweise beeinträchtigen Möbel oder andere Einrichtungsgegenstände das Signal.</li></ul> |
|---------------------------------------|---|

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

|                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| <b>Frequenz</b>   | 433,92 MHz                      |
| <b>Reichweite</b> | Max. 25 m                       |
| <b>Batterie</b>   | 1 × CR2032-Batterie (inklusive) |
| <b>Kanäle</b>     | 4 + Masterfunktion              |

## Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB declares that following product(s):

**36-6361**

**Remote control (433.92 MHz)**

**50075**

is/are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Article 3.1a (Safety): | EN 60950-1                 |
| Article 3.1b (EMC):    | EN 301489-1<br>EN 301489-3 |
| Article 3.2 (Radio):   | EN 300220-2                |



Insjön, Sweden, May 2016

Henrik Alfredsson  
Manager Technique & Quality

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden